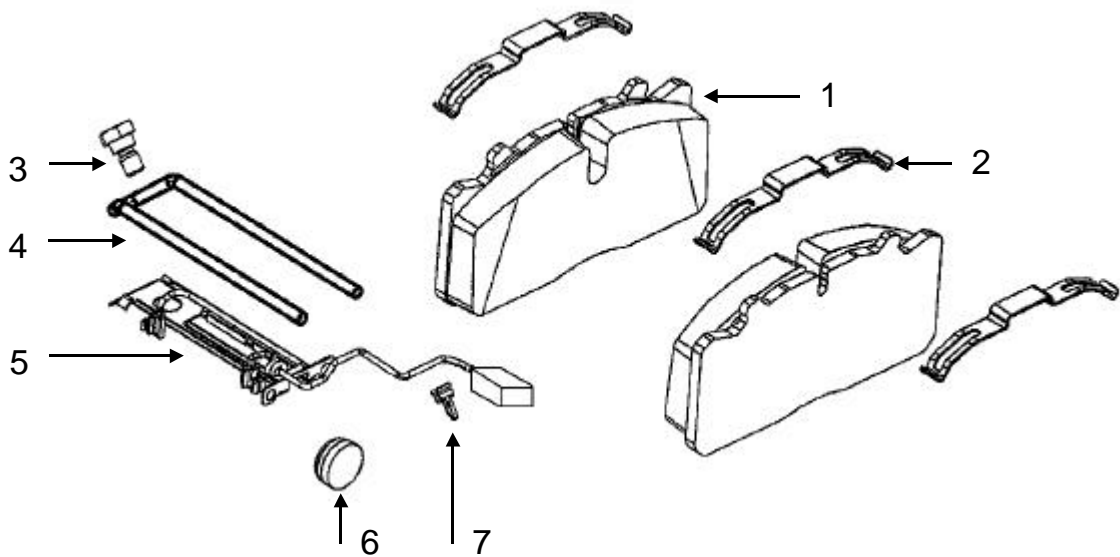


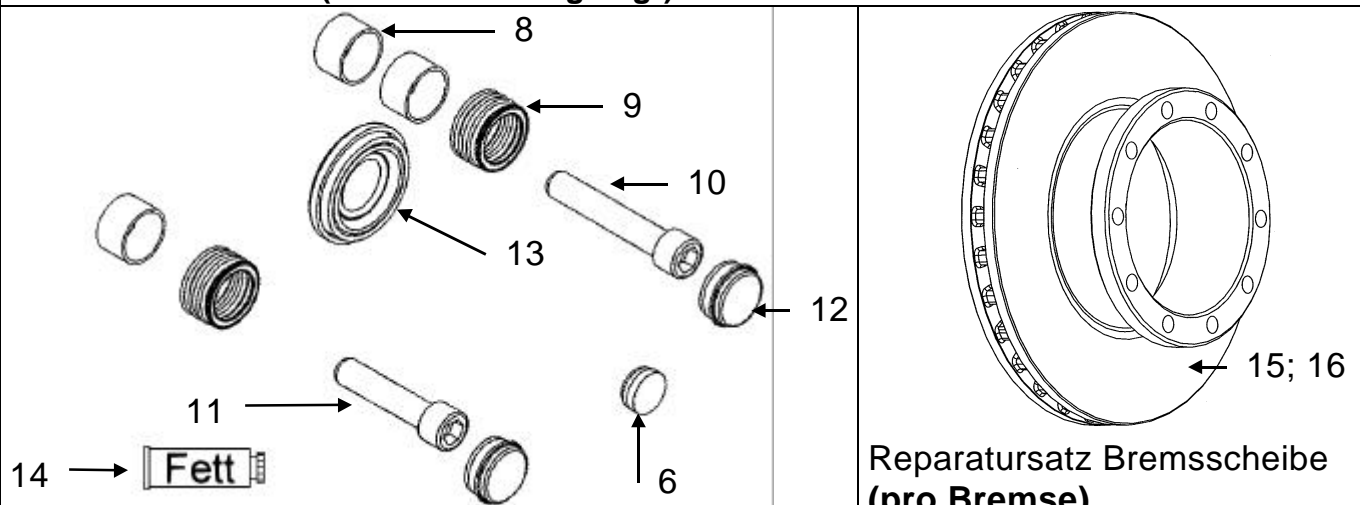
Austauschbremse (ohne Beläge)

Nummern 40 175 064 oder 40 175 065 (**linke oder rechte Bremse**)



Reparatursatz Beläge

Nummer 12 999 703 (**achsweise ausgelegt**)



Reparatursatz Dichtungen

Nummer 12 999 704 (**nicht achsweise ausgelegt**)

Reparatursatz Bremsscheibe
(**pro Bremse**)

(15) = Nummer 12 999 705

(16) = Nummer 12 999 706

Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange
Bildtafel/Picture/Planche
Ersatz für/Replacement for/Rechange

Nr. 40 175 062/063
B 1753
Nr.

WABCO

Bremsen-/Brake-/Frein-Type PAN 17

Datum/date 08.10.1999

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Reparatursatz Beläge	12 999 703	1	repair set brake lining	pochette de rép. de garniture de frein	per axle/pour un essieu
	bestehend aus:			consisting of:	se compose de:	
1	Bremsbelagträger mit Belag		4	brake pad	patin	
2	Niederhaltefeder		6	pad hold down spring	bush	
3	Schraube		2	screw	vis	
4	Bügel		2	strap plate	fourchette	
5	Verschleißanzeige		2	wear indicator	indicateur d'usure	
6	Verschlußstopfen		2	rubber plug	bouchon de fermeture	
7	Clip		2	clip	clip	
	Reparatursatz Dichtungen	12 999 704	1	repair set seals	pochette de rép. des joints	per brake/ pour un essieu
	bestehend aus:			consisting of:	se compose de:	
6	Verschlußstopfen		1	rubber plug	bouchon de fermeture	
8	Buchse		3	bush	douille	
9	Schutzkappe		2	boot	capuchon de protection	
10	Zylinderschraube		1	fillister socket head screw	vis à tête cylindrique	
11	Zylinderschraube		1	fillister socket head screw	vis à tête cylindrique	
12	Deckel		2	cover	couvercel	
13	Schutzkappe		1	boot	capuchon de protection	
14	Tube Fett		1	tube of grease	tube de graisse	
15	Reparatursatz Bremsscheibe	12 999 705	1	repair set brake disc	pochette de rép. de disque de frein	Front axle/Essieu avant
	bestehend aus:			consisting of:	se compose de:	
	Bremsscheibe		1	brake disc	disque de frein	
16	Reparatursatz Bremsscheibe	12 999 706	1	repair set brake disc	pochette de rép. de disque de frein	Rear axle/Essieu arrière
	bestehend aus:			consisting of:	se compose de:	
	Bremsscheibe		1	brake disc	disque de frein	
	Austauschbremse	40 175 064 40 175 065		exchange brake exchange brake	échange frein/sans patin échange frein/sans patin	without lining! without lining!

Please note:

When replacing a brake, all brake linings on that axel must be changed!

Remarques:

Lors du replaement d'un étrier, il faut remplacer les plaquettes de l'ensemble de l'essieu concerné!